KROK 4: S pomocí přípravku označeného jako čisticí prostředek (nebo roztoku mírného prostředku na mytí nádobí a teplé vody) naneseného na ubrousek nebo měkký papírový ručník vyčistěte kontaktní povrchy a odstraňte viditelné znečištění/zbytky a kontaminanty z těla nádoby a krytu.

KROK 5: Dezinfikujte tělo nádoby a kryt pomocí středně silného dezinfekčního prostředku schváleného úřadem EPA (kromě přípravků na bázi chlóru) se zamýšleným použitím ve zdravotnických zařízeních a dodržujte pokyny výrobce k použití. Po uplynutí minimální doby kontaktu (prodlevě) s dezinfekčním přípravkem podle pokynů výrobce k použití odstraňte zbytky dezinfekčního prostředku roztokem mírného mýdla / teplé vody a otřete do sucha.

KROK 6: Vyměňte jednorázový lapač a utáhněte kryt nádoby proti směru hodinových ručiček.

ÚDRŽBA:

Alespoň jednou týdně aplikujte po sterilizaci malé množství dodaného maziva na těsnicí kroužky na sestavě cívky, rychle odpojitelné základně a hrotu HVE, aby se cívka mohla volně pohybovat a zabránili jste předčasnému stárnutí těsnicích kroužků.

ZDROJE

Doporučení center pro kontrolu a prevenci nemocí (CDC) pro čištění, dezinfekci a sterilizaci dentálního vybavení naleznete na webu www.cdc.gov

- Pokyny pro kontrolu infekcí na dentálních pracovištích
- Pokyny pro dezinfekci a sterilizaci na zdravotnických pracovištích
- Shrnutí postupů pro předcházení infekcím na dentálních pracovištích

Doporučení Americké asociace dentistů naleznete na webu: www.ada.org

Doporučení Organizace bezpečnostních a aseptických postupů naleznete na webu www.osap.org.

Pokyny FDA pro údržbu vodních linek dentálních jednotek naleznete na webu www.fda.gov.

DTE OREGON, INC. *DENTALEZ.COM*
6200 NE Cherry Drive, Hillsboro, OR 97124 USA (TF) 800 . 423 . 3555 (T) 503 . 640 . 3012 (F) 503 . 693 . 9715

CE 0459

Forest
DENTALEZ

INDIKACE PRO POUŽITÍ / ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ Dentální jednotky jsou určeny k tomu, aby sloužily jako základna pro pomocná stomatologická zařízení a příslušenství tím, že ručním stomatologickým nástrojům poskytují vzduch, vodu, vakuum a nízkonapěťovou elektrickou energii. Dentální jednotky jsou určeny k použití stomatology, aby poskytovali diagnostickou a terapeutickou léčbu pacientům v klinickém prostředí. Tento produkt nemá žádné kontraindikace.

ZAMÝŠLENÁ POPULACE PACIENTŮ Neexistují žádná omezení populace pacientů, kteří mohou být léčeni zařízeními značky Forest.

Symboly, pojmy, prohlášení o EMC/elektrické bezpečnosti a pokyny pro uživatele naleznete v obecné provozní příručce Forest™.

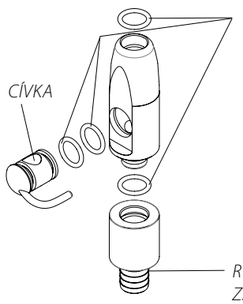
PROVOZ A DEMONTÁŽ

Velkoobjemový odsavač (HVE) a odsávání slin (SE) je velkoobjemový mokrý odsávací systém poháněný dentální jednotkou, který odstraňuje „sliny" z dutiny ústní pacienta.

VAROVÁNÍ: Požadavek na povolenou kanylu (extrakční hrot), HVE: Vnější průměr 0,437" +_ ,005 (7/16"), SE: Vnější průměr 0,250" _ ,005 (1/4"). Všechny relevantní specifikace vakua naleznete v provozní příručce přívodního systému Forest.

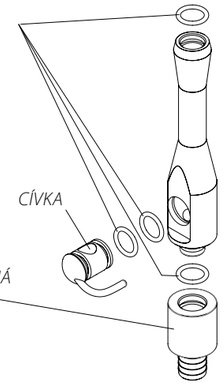
VAROVÁNÍ: Čisticí kartáč, který je součástí balení, může mít ostré hroty, jež mohou způsobit zranění. Při manipulaci s kartáči a čištění dílů dbejte zvýšené opatrnosti.

STANDARDNÍ TĚLO HVE



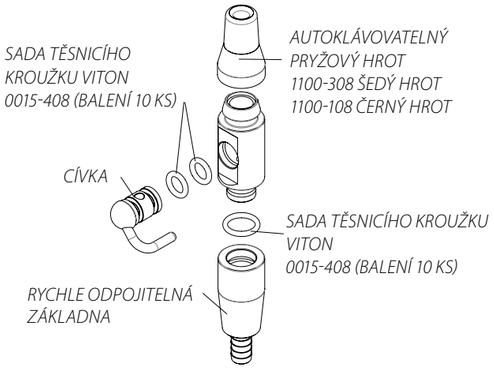
1100-342 *TĚLO HVE S RYCHLE ODPOJITELNOU ZÁKLADNOU*
1400-135 *ČISTICÍ KARTÁČ (BALENÍ 5 KS)*

STANDARDNÍ TĚLO HVE

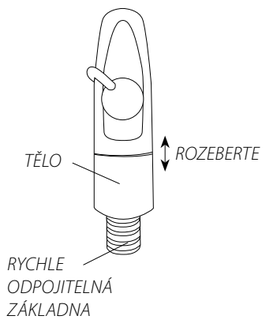


1100-343 *TĚLO HVE S RYCHLE ODPOJITELNOU ZÁKLADNOU*
1400-135 *ČISTICÍ KARTÁČ (BALENÍ 5 KS)*

ODSÁVÁNÍ SLIN (SE)

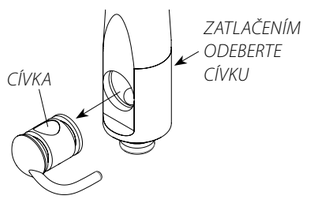


1100-341 *TĚLO SE S RYCHLE ODPOJITELNOU ZÁKLADNOU A ŠEDÝM HROTEM*
1100-341-BLK *TĚLO SE S RYCHLE ODPOJITELNOU ZÁKLADNOU A ČERNÝM HROTEM*
1400-028 *ČISTICÍ KARTÁČ (BALENÍ 5 KS)*

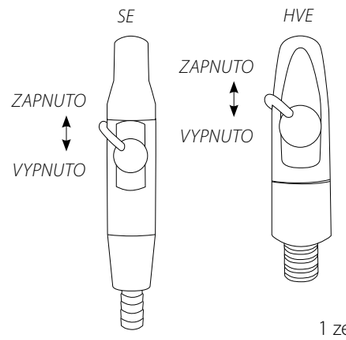


TĚLO SE

TĚLO SE/HVE



VYTÁHNĚTE PÁČKU NAHORU PRO ZAPNUTÍ A ZPĚT PRO VYPNUTÍ.



HVE A ODSÁVÁNÍ SLIN (SE)

⚠ *VAROVÁNÍ: Pacientům během odsávání vždy sdělte, aby měli otevřená ústa. Dojde-li k zavření rtů okolo jednorázového hrotu HVE/SE, může to snížit vakuovou sílu a umožnit biokontaminaci ze zařízení, která pacientovi vnikne do úst.*

⚠ *VAROVÁNÍ: Při manipulaci s kontaminovanými součástmi dentální jednotky, včetně použité bariérové ochrany, a při čištění nebo dezinfekci a sterilizaci klinických kontaktních povrchů vždy používejte rukavice. Po manipulaci s kontaminovaným materiálem nebo zařízeními si nezapomeňte rukavice vyměnit.*

⚠ *VAROVÁNÍ: Sestavy Forest™ HVE/SE (kromě jednorázového extrakčního hrotu) musí být používány s bariérovou ochranou schválenou úřadem FDA (FDA kód produktu: PEM) a podle návodu k použití společnosti Forest. Extrakční hroty musí být mezi jednotlivými pacienty likvidovány..*

⚠ *VAROVÁNÍ: I při použití bariérové ochrany denně čistěte a poté dezinfikujte klinické kontaktní povrchy středním dezinfekčním prostředkem schváleným úřadem EPA (kromě přípravků na bázi chlóru) pro zamýšlené použití ve zdravotnických zařízeních a dodržujte návod k použití výrobce.*

⚠ *VAROVÁNÍ: Abyste si byli vědomi případných nebezpečí, vždy si přečtěte návod k použití a bezpečnostní list (SDS) výrobce dezinfekčního prostředku.*

⚠ *VAROVÁNÍ: Pro ochranu proti infekci je nutné dodržovat všechny místní, státní a federální předpisy a pokyny. Doporučení center pro kontrolu a prevenci nemocí pro čištění, dezinfekci a sterilizaci dentálního vybavení naleznete na webu: www.cdc.gov „Pokyny pro kontrolu infekcí na dentálních pracovištích – 2003" a „Shrnutí postupů pro předcházení infekcím na dentálních pracovištích", stejně jako doporučení Americké asociace dentistů, která naleznete na webu: www.ada.org.*

⚠ *UPOZORNĚNÍ: Dezinfekční prostředky by se neměly používat jako čisticí prostředky, pokud na štítku není uvedeno, že je výrobek pro takové použití vhodný. Ujistěte se, že dezinfekční prostředek střední úrovně je kompatibilní s povrchy, na které je aplikován. U jakéhokoli dezinfekčního prostředku je nutné každodenní čištění jemným mýdlem / teplou vodou a utírání do sucha, aby se minimalizovaly škodlivé účinky zbytků chemických dezinfekčních prostředků.*

⚠ *UPOZORNĚNÍ: Společnost Forest neposkytuje ani výslovnou, ani předpokládanou záruku, že použití dezinfekčních prostředků nepoškodí povrchovou úpravu zařízení. Na poškození a změny barvy povrchů způsobené chemickou dezinfekcí se nevztahuje záruka.*

⚠ *UPOZORNĚNÍ: Na žádné povrchy nepoužívejte práškové čisticí prostředky nebo abrazivní čističe. Abyste odstranili zaschlý materiál, použijte kartáč s jemnými štětinami.*

Otázky či doplňující informace o opětovném zpracování vašeho zařízení značky Forest prosím směřujte na technickou podporu společnosti Forest na telefonním čísle +1 800-423-3555.

KONTROLA INFEKCÍ HVE/SE

POSTUP: MEZI JEDNOTLIVÝMI PACIENTY PROVEĎTE VÝMĚNU BARIÉROVÉ OCHRANY A EXTRAKČNÍHO HROTU.

KROK 1: S nasazenými rukavicemi odeberte a zlikvidujte jednorázový extrakční hrot HVE/SE a bariérovou ochranu HVE/SE.

KROK 2: Abyste odstranili nečistoty z mechanismu, nasávejte přes vakuové zařízení čistou vodu po dobu 30 sekund a přitom otevírejte a zavírejte páčku HVE/SE (používání viz strana 1).

KROK 3: Pomocí čistých rukavic namontujte nový jednorázový extrakční hrot a bariérovou ochranu HVE/SE.

POSTUP OPĚTOVNÉHO ZPRACOVÁNÍ: MEZI JEDNOTLIVÝMI PACIENTY

⚠ *VAROVÁNÍ: Sestavy Forest HVE/SE (kromě jednorázového extrakčního hrotu) musí být používány s bariérovou ochranou schválenou úřadem FDA (FDA kód produktu: PEM) a podle návodu k použití společnosti Forest. Extrakční hroty musí být mezi jednotlivými pacienty likvidovány.*

- Pokud vizuální kontrola ukáže, že bariéra byla fyzicky narušena nebo poskytovala nedostatečné krytí, okamžitě očistěte a poté vydezinfikujte rychle odpojitelnou základnu HVE/SE a a před dalším pacientem sterilizujte tělo HVE/SE (identifikace dílů viz strana 1).
- Při správném použití bariérové ochrany očistěte a dezinfikujte rychle odpojitelnou základnu HVE/SE a sterilizujte tělo HVE/SE na konci dne podle postupůNA KONCI DNE UVEDENÝCH na straně 3.

POSTUP OPĚTOVNÉHO ZPRACOVÁNÍ: NA KONCI DNE, MEZI JEDNOTLIVÝMI PACIENTY, KDYŽ JE BARIÉRA NARUŠENA A U VYSOCE RIZIKOVÝCH PACIENTŮ

⚠ *UPOZORNĚNÍ: Před sterilizací nezapomeňte ze součástí opláchnout veškeré předautoklávové čisticí prostředky.*

⚠ *VAROVÁNÍ: Parametry sterilizace jsou gravitační parní autokláv. Parametery pro zabalené (sterilizační zábal, FDA kód produktu: FRG) jsou 132 °C (270 °F) po dobu 15 minut s dobou sušení 30 minut. Parametry pro nezabalené („flash" sterilizace párou) jsou 132 °C (270 °F) po dobu 10 minut s dobou sušení 30 minut. Hmotnost HVE Standard: 36 g, Hmotnost HVE Universal: 47 g, Hmotnost SE: 29 g*

ℹ *POZNÁMKA: Hliníkové tělo HVE/SE, cívku (odebraná), pryžový hrot SE (odebraný) a těsnicí kroužky Viton je možné autoklávovat. Hliníková rychle odpojitelná základna zůstává na hadičce (identifikace dílů viz strana 1).*

KROK 1: Po odebrání jednorázového extrakčního hrotu HVE/SE s pomocí přípravku označeného jako čisticí prostředek (nebo roztoku mírného prostředku na HVE/ SE a teplé vody) naneseného na ubrousek nebo měkký papírový ručník vyčistěte kontaktní povrchy a odstraňte viditelné znečištění/zbytky a kontaminanty z těla HVE/SE a rychle odpojitelné základny.

KROK 2: Vypněte zdroj vakua (nebo po odpojení těla HVE/SE použijte zápojku vakua na rychle odpojitelné základně).

DODATEČNÝ KROK NA KONCI DNE: S nasazenou ochranou očí propláchněte HVE/SE čisticím prostředkem odsávacího systému kompatibilním se separátory amalgámu a vakuovými systémy podle návodu k použití výrobce. Čisticí prostředek odsávacího systému je k dostání u autorizovaného dealera Forest™.

KROK 3: Odpojte tělo HVE/SE z hliníkové rychle odpojitelné základny (demontáž viz strana 1). Rychle odpojitelná základna zůstává na hadičce.

KROK 4: Rychle odpojitelnou základnu HVE/SE (vlevo na hadičce) a hadičku HVE/SE vydezinfikujte pomocí středně silného dezinfekčního prostředku schváleného úřadem EPA (kromě přípravků na bázi chlóru) se zamýšleným použitím ve zdravotnických zařízeních (jako je CaviWipes™) a dodržujte pokyny výrobce k použití. Nezapomeňte otřít okolo závitů a uvnitř dílů.

KROK 5: V protikladu s pokyny na etiketě dezinfekčního prostředku pro dobu setrvání ponechte dezinfekční prostředek působit po dobu alespoň 4 minut. Delší doba setrvání je způsobena různými typy materiálů a porézností jednotek Forest. Pomocí několika ubrousků dostatečně otřete každý povrch, aby byl po celou dobu viditelně mokrý. Povrch nechte vyschnout po dobu nejméně 1 minuty.

KROK 6: Pokud je povrch i po jedné minutě stále mokrý, otřete jej dosucha a pak opakujte krok 5, abyste umožnili náležitou dezinfekci díky různým typům materiálu a poréznosti.

KROK 7: Odstraňte zbytek dezinfekčního prostředku roztokem jemného saponátu / teplé vody a otřete do sucha, abyste minimalizovali škodlivé účinky zbytků chemických dezinfekčních prostředků. Pokud tak neučiníte, urychlí to v průběhu času degradaci materiálů.

KROK 8: Připravte tělo HVE/SE nad umyvadlem na sterilizaci (s pomocí zástrčky v odtoku dřezu, abyste předešli ztrátě dílů). Odeberte cívku z těla HVE/SE a pryžový hrot z SE (demontáž viz strana 1).

DODATEČNÝ KROK NA KONCI DNE: Při odstraňování cívky z těla HVE/SE nad dřezem zkontrolujte, zda těsnicí kroužky Viton na cívce a hrot HVE neobsahuje praskliny, škrábance či chybějící části. V případě potřeby vymeňte.

KROK 9: S pomocí roztoku jemného mýdla / teplé vody (nebo enzymatické vody) očistěte nečistoty/špínu z externích povrchů HVE/SE. Na očištění prostorů okolo vnějších otvorů a rozhraní konektoru můžete použít nylonový kartáč s jemnými štětinami (aby se zabránilo poškození povrchu)

KROK 10: Pomocí poskytnutého kartáče očistěte těsnicí kroužky a vnitřní povrchy HVE/SE tím, že vložíte kartáč do všech otevřených otvorů a přes tělo pustíte teplou vodu.

⚠ *VAROVÁNÍ: Čisticí kartáč, který je součástí balení, může mít ostré hroty, jež mohou způsobit zranění. Při manipulaci s kartáči a čištění dílů dbejte zvýšené opatrnosti.*

KROK 11: Pečlivě opláchněte HVE/SE čisto vodou, abyste odstranili veškeré zbytkové mýdlo nebo enzymatickou vodu. Nechte nástroje zcela vychladnout.

KROK 12: Sestavy HVE/SE jsou nyní připraveny k provedení sterilizace podle parametrů sterilizace výše. HVE/SE by měly během sterilizace zůstat rozebrané. (Pryžový hrot a cívka SE jsou demontovány z těla HVE/SE. Těsnicí kroužky zůstávají na místě.)

KROK 13: Po sterilizaci, vysušení, vychlazení s nasazenými čistými rukavicemi znovu sestavte cívku HVE/SE a pryžový hrot SE na tělo HVE/SE.

DODATEČNÝ KROK NA KONCI DNE: Po vysušení a vychlazení sterilizovaných zařízení vizuálně zkontrolujte stav těsnicích kroužků Viton na cívkce, rychle odpojitelné základně a hrotu HVE. Pokud zjistíte, že těsnicí kroužky Viton mají praskliny, škrábance nebo chybějící části, nahraďte je.

KROK 14: Vyměňte tělo HVE/SE na rychle odpojitelné základně.

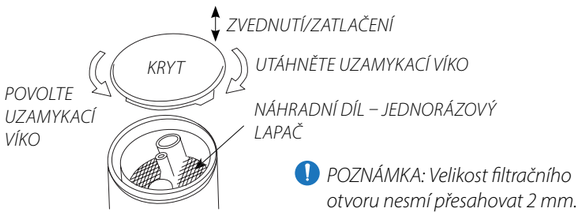
KROK 15: Zapněte zdroj vakua. Ověřte provoz a zkontrolujte výskyt slyšitelných úniků vakuového systému.

OČISTĚTE A DEZINFIKUJTE NÁDOBU HVE/SE

⚠ *VAROVÁNÍ: Jednorázový sběrač pevných látek (lapač) by měl být měněn každý týden nebo častěji, pokud se zacpe. Použité lapače by měly být z důvodu možné přítomnosti amalgámového odpadu likvidovány licencovaným zpracovatelem zdravotnického nebezpečného odpadu.*

⚠ *VAROVÁNÍ: S nasazenými rukavicemi odeberte lapač z nádoby a umístěte jej přímo do nepropustného sáčku, abyste zabránili rozlití kontaminovaného obsahu.*

⚠ *VAROVÁNÍ: Nepoužívejte dentální vakuová vedení připojená k separátorům amalgámu k likvidaci vody používané k provádění šokových ošetření DUWL nebo k hromadné likvidaci použitých nebo zastaralých produktů pro ošetření vedení vody dentální jednotky. Nejnovější federální zákon EPA na téma amalgámu naleznete pod následujícím odkazem: www.EPA.gov.*



ℹ *POZNÁMKA: Velikost filtračního otvoru nesmí přesahovat 2 mm.*

NÁHRADNÍ DÍLY JEDNORÁZOVÉHO LAPAČE:	*DÍL Č.*
1-7/8" (BALENÍ 10 KS)	*0020-100*
2-1/8" (BALENÍ 10 KS)	*0020-101*

POSTUP: KONEC DNE

Otevřete víko ovládací hlavy a vizuálně zkontrolujte sběrač pevných látek (lapač.) Je-li plný, lapač vyměňte podle pokynů níže.

POSTUP: KAŽDÝ TÝDEN NEBO PODLE POTŘEBY

KROK 1: S nasazenou ochranou očí a rukavicemi odeberte kryt nádoby tak, že jej otočíte ve směru hodinových ručiček.

KROK 2: Odeberte lapač z nádoby a umístěte jej přímo do nepropustného sáčku, abyste zabránili rozlití kontaminovaného obsahu.

KROK 3: Sundejte si a zlikvidujte rukavice. Nasaďte si nové rukavice.